****

**របាយការណ៍អនុវត្តសំរាប់ការណែនាំនៃការពិនិត្យឡើងវិញ2020នូវស្តង់ដារពិការភាពសំរាប់ការអប់រំ 2005**

នៅឆ្នាំ 2020 រដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលីបានពិនិត្យឡើងវិញដល់*[ស្តង់ដារពិការភាពសំរាប់ការអប់រំ 2005](https://www.legislation.gov.au/Details/F2005L00767)* (ស្តង់ដារ)។ ស្តង់ដារបញ្ជាក់បំភ្លឺនូវទំនួលខុសត្រូវដែលអ្នកផ្តល់ការអប់រំមានក្រោម*[ច្បាប់រើសអើងដោយសារពិការភាព 1992](https://www.legislation.gov.au/Details/C2016C00763)*(DDA)។ ស្តង់ដារជួយធ្វើយ៉ាងណាអោយសិស្សដែលមានពិការភាពអាចទទួល និងចូលរួមក្នុងការអប់រំនិងការហ្វឹកហ្វឺនដូចសិស្សដែលគ្មានពិការភាពដែរ។

របាយការណ៍នេះបង្ហាញអោយឃើញនូវអ្វីដែលរដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលីបានធ្វើដើម្បីពង្រឹងការអប់រំដែលរាប់បញ្ចូលសំរាប់កុមារនិងសិស្សដែលមានពិការភាព។ ការផ្លាស់ប្តូរទាំងនេះជួយគាំទ្រ*[វិធីសាស្ត្រពិការភាពអូស្ត្រាលី 2021–2031](https://www.disabilitygateway.gov.au/ads)។*

### ការពង្រឹងនិងគាំទ្រសិស្សដែលមានពិការភាព និងក្រុមគ្រួសាររបស់គេ

សិស្សដែលមានពិការភាព និងក្រុមគ្រួសាររបស់គេ និងអ្នកថែរក្សា បានជំរាបយើងថា មានអំណាចមិនស្មើគ្នារវាងពួកគេនឹងបណ្តាអ្នកផ្តល់ការអប់រំ។ គេមានអារម្មណ៍ថា ត្រូវធ្វើម្ចាស់ការខ្លួនឯងដើម្បីយល់ច្បាប់និងប្រព័ន្ធអប់រំ ដើម្បីគាំទ្រអោយមានការកែសំរួលសមហេតុផល។

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ផ្លាស់ប្តូរអ្វីខ្លះ** | **អ្វីដែលយើងបានធ្វើមកហើយ** | **អ្វីដែលយើងនឹងធ្វើបន្ទាប់មក** |
| **មានបោះពុម្ពព័ត៌មាន បន្ថែមសំរាប់សិស្សដែល មានពិការភាពនិងក្រុម គ្រួសាររបស់គេ** | នៅខែកញ្ញា 2022 យើងបានបោះពុម្ពធនធានថ្មីដើម្បីជួយសិស្សដែលមានពិការភាពនិងក្រុមគ្រួសាររបស់គេ អោយយល់សិទ្វិរបស់ខ្លួនក្រោមស្តង់ដារ។ ធនធានទាំងនោះមានបែប Easy Read បែប Auslan និងក្នុងភាសា សហគមន៍ នៅ  <https://raisingchildren.net.au/disability/disability-rights-the-law/rights>.  ធនធានទាំងនោះត្រូវបានធ្វើសហការគ្នាឆ្នៃរៀបរៀងដោយយុវជនដែលមានពិការភាព ដោយមានជំនួយពី **កុមារនិងយុវជនដែលមានពិការភាពអូស្ត្រាលី** ([www.cyda.org.au](http://www.cyda.org.au)).  យើងចែករំលែកធនធានជាមួយរដ្ឋនិងអនុរដ្ឋ អ្នកផ្តល់ការអប់រំក្រៅពីរដ្ឋ និងអង្គការពិការភាពនានា ដើម្បីបញ្ជូនទៅសិស្សនិងក្រុមគ្រួសារទាំងឡាយ។ | យើងនឹងបោះពុម្ពធនធានថែមទៀតអំពីស្តង់ដារដែលនឹងជួយសិស្សដែលមានពិការភាព និងក្រុមគ្រួសាររបស់គេ ដើម្បីគាំទ្ររកសិទ្វិអោយគេ។ ធនធានថ្មីនឹងមានៈ   * ជំហានជំរាបអោយគេដឹងពីបារម្ភនិងដោះស្រាយការត្អូញត្អែរជាមួយសាលារបស់អ្នក * វិធីគាំទ្រ * ចាប់ផ្តើមៈ ពិការភាពនិងការអប់រំ * ទស្សនៈរបស់ជនជាតិដំបូង និងជនដែលមានវប្បធម៌និងភាសាផ្សេងៗ។ |
| **ដាក់ច្បាប់អោយច្បាស់ ជាងមុនលើការពិគ្រោះជាមួយសិស្សដែលមាន ពិការភាព និងក្រុម គ្រួសាររបស់គេ និងការ ដោះស្រាយបញ្ហានិងការត្អូញត្អែរ** | យើងធ្វើការជាមួយរដ្ឋាភិបាលនៃរដ្ឋនិងអនុរដ្ឋដើម្បីសរសេរគោលការថ្មីសំរាប់អ្នកផ្តល់ការអប់រំ អោយគេដើរតាមនៅពេលពិគ្រោះគ្នាជាមួយសិស្ស និងក្រុមគ្រួសាររបស់គេ និងពេលដោះស្រាយបញ្ហានិងការត្អូញត្អែរ។  គោលការទាំងនេះនឹងមានដាក់នៅក្នុងស្តង់ដារ។ | យើងនឹងសូមយោបល់ពីអ្នកអប់រំ អ្នកផ្តល់ការអប់រំ និងសហគមន៍ពីគោលការថ្មី និងជំរើសសំរាប់ធ្វើការផ្លាស់ប្តូរដល់ស្តង់ដារ។  ការនេះនឹងជួយអោយយើងសំរេចចិត្តលើរបៀបផ្លាស់ប្តូរស្តង់ដារ។ |
| **ចែករំលែកព័ត៌មានពេលសិស្សដូរសាលា** | យើងរកវិធីចែករំលែកព័ត៌មានពេលសិស្សរើពីសាលាមួយទៅសាលាមួយ ឬចាប់ផ្តើមសាលាអប់រំនិងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ (VET)។ | យើងកំពុងបង្កើតលេខសំគាល់សិស្សឯកជនប្រចាំសាលា ដែលនឹងជួយដល់ការចែករំលែកព័ត៌មានសំរាប់ទាំងអស់ដែលដូរសាលា។ យើងនឹងធ្វើការនេះតាមច្បាប់ស្តីពីសុខុ មាលភាពនិងកំណត់ត្រានៃការអប់រំរបស់សិស្ស។ |

### ការពង្រឹងចំណេះនិងសមត្ថភាពរបស់អ្នកអប់រំនិងអ្នកផ្តល់

បណ្តាជនបានជំរាបយើងថា អ្នកអប់រំជាច្រើនមិនដឹងពីទំនួលខុសត្រូវរបស់ខ្លួនក្រោមស្តង់ដារទេ ពុំនោះសោត គេមិនមានព័ត៌មានដែលគេត្រូវការអនុវត្ត  
ទៀតផង។ សិស្សដែលមានពិការភាពបានទទួលបទពិសោធន៍ប្រសើរជាង នៅពេលអ្នកអប់រំនិងអ្នកផ្តល់ការអប់រំរបស់គេមានការយល់ស្តង់ដារច្បាស់ ហើយដឹងពីរបៀបធ្វើតាមស្តង់ដារ។

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ផ្លាស់ប្តូរអ្វីខ្លះ** | **អ្វីដែលយើងបានធ្វើមកហើយ** | **អ្វីដែលយើងនឹងធ្វើបន្ទាប់មក** |
| **បោះពុម្ពព័ត៌មានសំរាប់អ្នកផ្តល់ការអប់រំ** | នៅឆ្នាំ 2022 យើងបានអាប់ដេតសន្លឹកការពិតពីច្បាប់ពិការភាព និងពីរបៀបដាក់ពាក្យត្អូញត្អែរ។ ការទាំងនេះមាននៅ [www.education.gov.au/disability-standards-education-2005/information](http://www.education.gov.au/disability-standards-education-2005/information)  នៅឆ្នាំ 2023 យើងបានបោះពុម្ពព័ត៌មានធនធានថ្មីសំរាប់គ្រូនិងអ្នកដឹកនាំសាលា។ ព័ត៌មានទាំងនេះជួយអោយអ្នកអប់រំយល់ច្បាស់ជាងមុនពីទំនួលខុសត្រូវរបស់គេក្រោមស្តង់ដារនិងពីរបៀបអនុលោមតាមស្តង់ដារ។ ព័ត៌មានទាំងនេះមាននៅឯ [www.aitsl.edu.au/teach/supporting-students-with-disability](http://www.aitsl.edu.au/teach/supporting-students-with-disability) និង  [www.nccd.edu.au/dse](https://www.nccd.edu.au/dse). |  |
| **ផ្តល់ការហ្វឹកហ្វឺនលើស្តង់ដារសំរាប់គ្រូនិងអ្នកដឹកនាំសាលា** | អតីតមន្ត្រីអប់រំបានសរសេរទៅអាជ្ញាធរអប់រំសាលាទាំង ឡាយ សូមអោយគេធ្វើយ៉ាងណាអោយគ្រូនិងអ្នកដឹកសាលាទទួលការហ្វឹកហ្វឺនជំនាញលើស្តង់ដារ។ | អាជ្ញាធរអប់រំសាលានឹងដឹកនាំការងារនេះ ព្រោះគេមានទំនួលខុសត្រូវលើការជួលគ្រូ។ |
| **ផ្តល់ធនធានសំរាប់អ្នក ផ្តល់ VET** | យើងកំពុងបង្កើតធនធានដើម្បីណែនាំអ្នកផ្តល់ VET អោយដឹងពីរបៀបគាំទ្រពេញគ្រាហ្វឹកហ្វឺនដល់សិស្សដែលមានពិការភាព។ | យើងនឹងធ្វើការជាមួយរដ្ឋនិងអនុរដ្ឋទាំងឡាយ និងអ្នកគ្រប់គ្រង VET អោយប្រូមូតនិងចែកចាយធនធានទាំងនេះ។ |
| **រាប់បញ្ចូលស្តង់ដារក្នុងសំណុំក្រឹតក្រមនិងការអនុវត្តទាំងឡាយនៃការអប់រំជាន់ខ្ពស់** | យើងបានសួរ**មណ្ឌលជាតិសំរាប់សិស្សស្មើភាពក្នុងការអប់រំជាន់ខ្ពស់** សូមយោបល់លើវិធីបញ្ចូលស្តង់ដារក្នុងសំណុំក្រឹត្យក្រមនិងការអនុវត្តទាំងឡាយនៃការអប់រំជាន់ខ្ពស់។  ផ្នែកមួយនៃថវិកាប្រចាំឆ្នាំ 2023–24 គឺប្រាក់គឺបន្ថែម $4.3 លាននឹងត្រូវធ្វើវិនិយោគរាល់ឆ្នាំក្នុងប្រូក្រាមគាំទ្រពិការភាពអប់រំជាន់ខ្ពស់ ដើម្បីជួយសាកលវិទ្យាល័យគាំទ្រសិស្សដែលមានពិការភាពអោយបានប្រសើរជាងមុន។ ព័ត៌មានបន្ថែមមាននៅក្នុងសន្លឹកការពិតនៃថវិកាប្រចាំ2023–24 [www.education.gov.au/about-department/resources/budget-2324-factsheet-higher-education-support-students-disability](http://www.education.gov.au/about-department/resources/budget-2324-factsheet-higher-education-support-students-disability). | យើងនឹងធ្វើការជាមួយអង្គការអប់រំជាន់ខ្ពស់លើរបៀបដែល**កម្មវិធីគាំទ្រពិការភាពអប់រំជាន់ខ្ពស់**អាចជួយសកលវិទ្យា ល័យអោយគាំទ្រដល់សិស្សដែលមានពិការភាព។  រដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលីបានសួរអ្នកឯកទេសមួយក្រុម គឺក្រុមអនុម័តសកលវិទ្យាល័យអូស្ត្រាលី អោយរកវិធីកែលំអដល់ប្រព័ន្ធអប់រំជាន់ខ្ពស់នៃប្រទេសអូស្ត្រាលី។ នេះមានរាប់បញ្ចូលទាំងការរកវិធីធ្វើអោយបណ្តាសិស្សដែលមិនសូវមានគេតំណាងអោយមកទទួលការអប់រំជាន់ខ្ពស់។ |

### ទំនួលខុសត្រូវបន្ថែមសំរាប់ស្តង់ដារទូទាំងប្រព័ន្ធអប់រំ

បណ្តាជនបាននិយាយថាត្រូវមានការកែលំអដល់ទំនួលខុសត្រូវក្នុងការធ្វើយ៉ាងណាអោយមានការអនុលោមតាមស្តង់ដារ។ គេចង់បានព័ត៌មានបនែ្ថមអំពី របៀបដែលអ្នកផ្តល់ការអប់រំអនុលោមតាមស្តង់ដារ។

| **ផ្លាស់ប្តូរអ្វីខ្លះ** | **អ្វីដែលយើងបានធ្វើមកហើយ** | **អ្វីដែលយើងនឹងធ្វើបន្ទាប់មក** |
| --- | --- | --- |
| **ធ្វើយ៉ាងណាអោយសំណុំក្រឹត្យក្រមអប់រំត្រូវគ្នានឹង ស្តង់ដារ** | យើងធ្វើការជាមួយរដ្ឋាភិបាលនៃរដ្ឋនិងអនុរដ្ឋដើម្បីធ្វើយ៉ាងណាអោយច្បាប់និងសំណុំក្រឹត្យក្រមអប់រំត្រូវគ្នានឹងស្តង់ដារ។  ការពិនិត្យឡើងវិញនូវកម្មវិធីសិក្សាអូស្ត្រាលីរវាងឆ្នាំ 2020 និង 2022 មានរាប់បញ្ចូលទាំងការធ្វើយ៉ាងណាអោយកម្មវិធីសិក្សាបានបើកចំហដល់សិស្សទាំងអស់ ហើយអនុលោមតាមស្តង់ដារទៀត។  យើងឆែកមើលថាតើក្របខ័ណ្ឌជាតិសំរាប់គ្រូនិងចាងហ្វាងត្រូវគ្នានឹងស្តង់ដារឬអត់។  យើងបោះពុម្ពវិឌីអូថ្មីៗបង្ហាញពីរបៀបគ្រូនិងអ្នកដឹកនាំសាលាអាចអនុលោមតាមស្តង់ដារ ហើយគាំទ្រសិស្សដែលមានពិការភាព។ ព័ត៌មានទាំងនេះមាននៅឯ [www.aitsl.edu.au/teach/supporting-students-with-disability](http://www.aitsl.edu.au/teach/supporting-students-with-disability) និង  [www.nccd.edu.au/dse](https://www.nccd.edu.au/dse). | កម្មវិធីសិក្សាដែលបានអាប់ដេតរួចហើយ(v9.0) កំពុងត្រូវបានយកមកប្រើក្នុងសាលាទាំងឡាយចាប់ពីឆ្នាំ 2023។ |
| **កែលំអ VET សំរាប់សិស្ស**  **ដែលមានពិការភាព** | *ស្តង់ដារសំរាប់អង្គការហ្វឹកហ្វឺនដែលបានចុះឈ្មោះហើយ 2015* (ស្តង់ដារ RTO) កំពុងត្រូវកែឡើងវិញ។ កំណែទាំងប៉ុន្មានមានរាប់បញ្ចូលតំរូវការខ្លាំងជាងមុនសំរាប់ជំនួយសិស្សនិងសុខុមាលភាព ដើម្បីធ្វើយ៉ាងណាអោយការកែសំរួលសមហេតុផលត្រូវធ្វើឡើងសំរាប់សិស្សដែលមានពិការភាព។ | ស្តង់ដារ RTO ព្រាងដែលបានកែឡើងវិញកំពុងតែត្រូវ សាកល្បង។ យើងនឹងបន្តធ្វើការជាមួយរដ្ឋនិងអនុរដ្ឋទាំងឡាយ ដើម្បីកែសំរួលស្តង់ដារព្រាងថែមទៀត មុននឹងសូមការអនុម័តពីបណ្តាមន្រ្តីជំនាញ ដើម្បីអនុវត្តស្តង់ដារដែលបានកែឡើងវិញចាប់ពីខែមក្ករា2025។ |
| **បោះពុម្ពព័ត៌មានបន្ថែមអំពីរបៀបសាលាគាំទ្រសិស្សដែលមានពិការភាព** | យើងកំពុងធ្វើការជាមួយរដ្ឋនិងអនុរដ្ឋទាំងឡាយ និងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ដើម្បីកែលំអដល់ការផ្តល់ព័ត៌មានអំពីសេវាកម្មនិងជំនួយគាំទ្រដែលសាលាផ្តល់ដល់សិស្សដែលមានពិការភាព។ | យើងនឹងបន្តធ្វើការជាមួយរដ្ឋនិងអនុរដ្ឋទាំងឡាយ និងអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល លើវិធីប្រមូលនិងចែករំលែកព័ត៌មានជាសាធារណៈអំពីរបៀបសាលាទាំងឡាយជួយគាំទ្រសិស្សដែលមានពិការភាព។ |
| **ឆែកមើលថាតើស្តង់ដារត្រូវបានអនុលោមបានល្អប៉ុនណា** | អតីតមន្ត្រីអប់រំបានសរសេរទៅសវនករទូទៅនៃរដ្ឋនិងអនុរដ្ឋ អំពាវនាវអោយគេធ្វើសវនកម្មដើម្បីឆែកមើលថាតើស្តង់ដារត្រូវបានប្រព្រឹត្តតាមបានល្អប៉ុនណាក្នុងសាលារបស់ រដ្ឋ។  អតីតមន្ត្រីក៏បានសរសេរទៅមន្ត្រីខំមិនវែលឯទៀតដែរ រំលឹកគេថាសំណុំមុខងាររបស់គេគឺត្រូវធ្វើតាមស្តង់ដារក្នុងកម្មវិធីអប់រំដែលគេបង្កើតមក។ | ផ្នែកមួយនៃការពិនិត្យស្តង់ដារឡើងវិញ2025 គឺយើងនឹងសួរសវនករទូទៅនៃរដ្ឋនិងអនុរដ្ឋ អោយជំរាបយើងនូវអ្វីដែលគេបានរៀនដឹងក្នុងការធ្វើសវនកម្មរបស់គេ។ |

### បង្កើនភាពដឹងខ្លួននិងសមត្ថភាពក្នុងការអប់រំកុមារវ័យដំបូងនិងអង្គការថែទាំ

បច្ចុប្បន្ននេះស្តង់ដារមិនបានប្រើសំរាប់អ្នកផ្តល់ការថែទាំកុមារទេ ប៉ុន្តែអ្នកផ្តល់ការថែទាំត្រូវគោរពច្បាប់មិនរើសអើងដែលបានចែងនៅក្នុង DDA។ មានការ គាំទ្រយ៉ាងខ្លាំងក្នុងការធ្វើយ៉ាងណាអោយអ្នកអប់រំនិងអ្នកផ្តល់ការថែទាំនិងអប់រំកុមារភាពវ័យដំបូង(ECEC) បានយល់ជាងមុននូវទំនួលខុសត្រូវនិង កាតព្វកិច្ចរបស់គេក្រោម DDA រួមទាំងធ្វើការកែសំរួលសមហេតុផលសំរាប់កុមារដែលមានពិការភាពដែលទទួលសេវាកម្មរបស់គេ។

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ផ្លាស់ប្តូរអ្វីខ្លះ** | **អ្វីដែលយើងបានធ្វើមកហើយ** | **អ្វីដែលយើងនឹងធ្វើបន្ទាប់មក** |
| **បោះពុម្ពព័ត៌មានសំរាប់អ្នក**  **ផ្តល់ ECEC** | នៅឆ្នាំ 2022 និង 2023 **ការអប់រំនៃកុមារអូស្ត្រាលីនិងអាជ្ញាធរគុណភាពថែទាំ** (ACECQA) បានបោះពុម្ពធនធានថ្មីដើម្បីជួយអ្នកផ្តល់ECEC អោយស្វែងរកនិងយល់ដឹងអំពី DDA។ ធនធានទាំងនេះមាននៅឯ [www.acecqa.gov.au/resources/disability-discrimination-act-1992-dda-resources](http://www.acecqa.gov.au/resources/disability-discrimination-act-1992-dda-resources). | ACECQA កំពុងជួយសេវាកម្ម ECEC ទាំងឡាយអោយស្វែងរកនិងប្រើធនធានទាំងអំបាលមាណ។ |
| **ធ្វើយ៉ាងណាអោយ ECEC ត្រូវនឹងសំណុំក្រឹត្យក្រម**  **របស់ DDA** | ក្នុងការអាប់ដេតនៅឆ្នាំ 2022 ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីរបៀបគាំទ្រក្មេងមានពិការភាពក្នុង ECEC ត្រូវបានបញ្ចូលរួចហើយទៅក្នុងក្របខ័ណ្ឌសិក្សាប្រចាំជាតិដែលត្រូវបានអនុម័ត។ ព័ត៌មានទាំងនោះគឺ:   * [**ជាប់ខ្សែរយៈ រស់រាន ក្លាយជាៈ ក្របខ័ណ្ឌរៀនសូត្រនៅវ័យដំបូងសំរាប់ប្រទេសអូស្ត្រាលី**](https://www.acecqa.gov.au/nqf/national-law-regulations/approved-learning-frameworks) * [**វេលាខ្ញុំ កន្លែងយើងៈ ក្របខ័ណ្ឌសំរាប់ថែរក្សាក្មេងមានអាយុចូលសាលាក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលី**](https://www.acecqa.gov.au/nqf/national-law-regulations/approved-learning-frameworks) | យើងនឹងធ្វើការជាមួយ ACECQA ដើម្បីបញ្ចូលព័ត៌មានពិស្តារថែមទៀតអំពីរបៀបគាំទ្រកុមារដែលមានពិការភាពក្នុង ECEC ក្នុង**ការណែនាំអំពីក្របខ័ណ្ឌគុណភាពជាតិ**។ |
| **ដូរស្តង់ដារអោយបញ្ចូល**  **ECEC ផងដែរ** | យើងបានធ្វើការជាមួយរដ្ឋាភិបាលនៃរដ្ឋនិងអនុរដ្ឋ អង្គការអប់រំដែលមិនមែនរដ្ឋាភិបាល ACECQA និង អំពីរបៀបផ្លាស់ប្តូរស្តង់ដារដើម្បីបញ្ចូល ECEC។ | យើងនឹងពិគ្រោះជាមួយអង្គការ ECEC និងសហគមន៍ពិការភាពអំពីកំណែព្រាងដល់ស្តង់ដារ។ |

**ធ្វើការផ្លាស់ប្តូរ**

ការផ្លាស់ប្តូរខ្លះៗដែលបានរាយចុះនៅទីនេះគឺជាអ្វីដែលរដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលីអាចធ្វើដោយខ្លួនឯងបាន ប៉ុន្តែភាគច្រើនត្រូវការការយល់ស្របពីរដ្ឋាភិ បាលនៃរដ្ឋនិងអនុរដ្ឋ ដើម្បីធ្វើការផ្លាស់ប្តូរ ហើយនឹងធ្វើការជាមួយគ្នានឹងរដ្ឋាភិបាលអូស្ត្រាលី។ ខ្លះទៀតត្រូវការពីរដ្ឋាភិបាលនៃរដ្ឋនិងអនុរដ្ឋ និងអាជ្ញាធរអប់រំ ដែលចាត់ចែងសាលាដើម្បីធ្វើការផ្លាស់ប្តូរ ឬធ្វើអ្វីថ្មី។

ការផ្លាស់ប្តូរកំពុងតែត្រូវបានធ្វើឡើងដោយមានជំនួយនិងឱវាទពីអ្នកតំណាងការអប់រំ និងពីបណ្តាជនដែលមានពិការភាព។

សំរាប់ព័ត៌មានបន្ថែម សូមទៅ [www.education.gov.au/disability-standards-education-2005](http://www.education.gov.au/disability-standards-education-2005).